

記入例

TO BE COMPLETED BY PHYSICIAN (HEALTHCARE PROVIDER)

医師(療養担当者)記入用

Request to Attending Physician
担当医へのお願い

1. Please fill out this form so that the patient may claim health insurance benefits.
この様式は患者の健康保険の給付の申請に必要ですので、証明をお願いします。

2. This form should be completed and signed by the attending physician.
この様式は担当医が記入し、かつ署名してください。

3. One form for each month, and for each hospitalization / outpatient visit (home visit) should be filled out.
各月毎、また入院、入院外毎につき、この様式1枚が必要です。

Form B
様式 B

Itemized Receipt
領 収 明 細 書

1. Initial Office Visit	初 診 料	34
2. Follow-Up Office Visit	再 診 料	
3. Home Visit	往 診 料	
4. Hospitalization	入 院 費	
5. Consultation	診 察 費	20
6. Operation	手 術 費	
7. Nursing Fee	職 業 看 護 師 費	
8. X-Ray Examination	X 線 検 査 費	
9. Tests Performed	諸 検 査 費	
*Please provide details below		
10. Medications	医 薬 費	
*Please provide the name and dosage for each medication		
○○○○○○○○○		55
11. Treatments/Procedures	処 置 費	
12. Surgical Dressings	包 帯 費	
13. Anesthetics	麻 酔 費	
14. Operating Room Charge	手 術 室 費 用	
15. Other (Please specify)	そ の 他 (特 記 せ よ)	
16. Total	合 計	109
		Currency Unit \$
		通貨単位

IMPORTANT : Exclude any irrelevant costs to the treatment, i.e., payment for private/deluxe room.
注意 : 特別室料等、治療に直接関係のないものは除いてください。

ATTENDING PHYSICIAN INFORMATION 担当医情報欄

Medical Institution Name: (医療機関名)	XXXX hospital
Address: (住所)	○○○○○○○○○
Name of Physician: (担当医名)	○○○○○○○○○
	Title: (称号) doctor
Signature: (署名)	○○○○○○○○○
	Phone: (電話) 0000-0000-0000
	Date Completed: (作成年月日) 5 . 1 . 2024

記入例

様式 B 邦訳

9. 諸検査費の内訳(諸検査の内容)

A handwriting practice sheet featuring four horizontal lines. The first line contains 20 red circles for tracing. The second line contains 15 red circles for tracing. The third and fourth lines are empty for independent practice.

10. 医薬費の内訳(薬の名称、量)

A handwriting practice sheet featuring four horizontal lines. The top two lines are purple, and the bottom two are grey. Red circles are placed along the top purple line and the second purple line from the top, providing a guide for letter height and placement.

15. 特記事項

A handwriting practice sheet featuring four horizontal lines. The top two lines are purple, and the bottom two are grey. Red circles are placed along the top purple line and the second purple line from the top, providing a guide for letter height and placement.

翻訳者

住所 君津市久保2丁目13番1号

氏名 君津 太郎

電話 0439-00-0000

